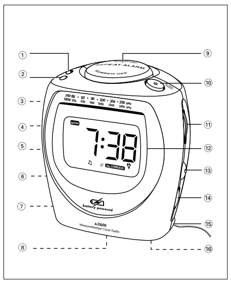
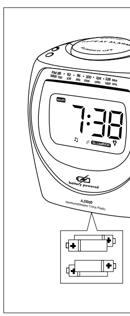
AJ 3000 family - Clock radio

- English
- Português
- Dansk
- Svenska
- Suomi
- Ελληνικά

Meet Philips at the Internet
http://www.philips.com

3140 115 2567 1 Printed in Hong Kong TC text/RR/9843





4 x
R6/UM3/AA-cells

English

FUNCTIONAL OVERVIEW

① **SLUMBER** - to play the radio for a preset period of time
② **RADIO ON/OFF** - to switch on/off radio
③ **ALARM MODE/OFF** - to switch on/off alarm(s) by buzzer, radio or both
④ **WEEKENDSLEEPER Z^Z MODE•OFF**- to switch off the alarm function during the weekend
⑤ **ALARM/TIME/DAY SET**
– to set time for the buzzer alarm;
– to set time for the radio alarm;
– to set clock time;
– to set the day.
⑥ **UP ▲, DOWN ▼**
– to adjust both the hours and minutes for clock/alarm times;
– to select the day of the week.
– to select the alarm mode
– to select the alarmweekend sleeper mode
⑦ **Socket for AC/DC 7.5 V adapter**
⑧ **Battery compartment**
⑨ **REPEAT ALARM**
– to switch off the alarm for a 5 minute period
– to switch display backlight on/off
– to switch off slumber
⑩ **24-hour ALARM RESET** - to automatically reset the alarm for the same time next day
⑪ **TUNING** - to tune to radio stations
⑫ **Display** - to show the clock/alarm times and status of the set
⑬ **BAND** - to select FM/MW (LW) waveband
⑭ **VOLUME** - to adjust the sound level
⑮ **Pigtail** - aerial for FM reception
⑯ **RESET** - to reset the clock data

AC POWER SUPPLY

Batteries *(not included)*
1 Open battery door and insert four batteries (preferably PHILIPS POWER LIFE or alkaline*), type R6, UM3 or AA as indicated in the compartment.
2 Remove the batteries from the set if they are exhausted or not be used for a long time.
- When the batteries are running low, ⊓ appears in the display. The radio and backlight will not function, but the display and power saving buzzer alarm will continue to operate**.
- When replacing batteries, the clock time, day and alarm settings will be stored by the self-powered back-up for 3 minutes (See 'Self-Powered Back-Up').
- Make sure the radio is switched off to save battery energy.

Battery lifetime *(based on PHILIPS POWER LIFE or alkaline batteries)*
* Total battery lifetime = 9 months minimum.
* new batteries = 3 months, using 15 minutes of radio and 2 minutes of buzzer alarm a day.
** battery low mode = 6 months using 2 minutes of power-saving alarm a day.

Batteries contain chemical substances, so they should be disposed of properly.

Mains adapter *(included with AJ 3005 only)*
1 If your adapter is equipped with a voltage selector make sure the setting corresponds with your local mains voltage. The 3.5 mm adapter plug's 1.3 mm centre pin must also be connected to the positive pole ⊕.
2 Connect the mains adapter to the set's DC socket and to the power socket.
→ ∇ indicates that the set is now adapter operated.
- Make sure your adapter is properly connected to save battery energy!

3 Always disconnect the mains adapter if you are not using the set.
→ ∇ indicator goes out.

NOTE: *To avoid damage to the set, only use the adapter supplied!*

SELF-POWERED BACK-UP

The self-powered back-up conveniently allows your day, alarm and clock time settings to be stored for up to 3 minutes when there is a power interruption e.g. AC power failure or when changing batteries.
The complete clock radio and backlight illumination will be switched off. As soon as the power supply returns the display will indicate the correct time.
- If power supply returns after 3 minutes, the demo mode appears and you will need to re-enter all clock settings.

GENERAL FEATURES

Reset
Should you receive external interference e.g. static electricity from carpets, thunderstorms, etc. which affects the display and electronic functions of your set, RESET allows you to clear all previous settings and start up again.
- Use a ballpoint pen to press RESET, found on the bottom of the set.

Demo mode
When the set is first connected to a power supply or has been reset, 'PHILIPS' will scroll continuously across the demonstration display until the time and day settings are entered. In Demo mode only the ALARM/TIME/DAY SET control will function.

Display backlight
The use of the backlight depends on whether the set is battery or adapter operated.
1 Press REPEAT ALARM once to activate the backlight.
→ The backlight goes out after 2 seconds if the set is battery operated.
→ The display remains lit if the set is adapter operated.
2 Press REPEAT ALARM again if you want to:
– Re-activate the backlight if the set is battery operated.
– Switch off the backlight if adapter operated.

NOTE: During an alarm call, the REPEAT ALARM will only operate for the repeat alarm function.

SETTING THE TIME & DAY

The clock and alarm times and the day need to be entered separately.

Setting the clock
The time is displayed using the 24 hour clock.
1 Press ALARM/TIME/DAY SET once or more until the display shows SET TIME.
2 As soon as SET TIME is shown, press UP ▲ or DOWN ▼ to set and adjust both the hours and minutes:
– with your finger held down on UP ▲ or DOWN ▼ respectively, the time will increase/decrease rapidly and continuously from minutes to hours.
– if necessary, press UP ▲ or DOWN ▼ briefly and repeatedly to adjust the time slowly, minute by minute.
3 Release UP ▲ or DOWN ▼ when you have reached the correct setting.
→ SET TIME goes out after 5 seconds and the clock time is set.

Setting the day
Setting the day enables you to set the WEEKENDSLEEPER.
(See WEEKENDSLEEPER.)
1 Press ALARM/TIME/DAY SET once or more until the displays shows SET.
2 As soon as the day(s) of the week start to blink, press UP ▲ or DOWN ▼ briefly and repeatedly until you find the correct day: MON, TUE, WED, THU, FRI, SAT or SUN.
→ SET goes out after 5 seconds and the day is set.

RADIO

You can use this set solely as a radio!
1 Press RADIO ON/OFF to switch on the radio.
2 Adjust the BAND switch to select your waveband.
3 Use TUNING to find your station.

To improve reception:
FM: Extend the pigtail at the back of the set fully for optimum reception.
MW (LW): Uses a built-in aerial. Direct the antenna by adjusting the position of your set.

4 Adjust the sound using VOLUME.
5 Press RADIO ON/OFF to switch off the radio.
→ The display shows OFF briefly.

USING THE ALARM

General
You can set your alarm by radio, buzzer or both.
- The buzzer is at a fixed volume and cannot be adjusted.
- The power-saving-buzzer automatically replaces the radio alarm if battery supply is low.

Setting the alarm by radio or buzzer
1 Press ALARM/TIME/DAY SET once or more until the display shows SET ALARM and the radio ♫ or buzzer 🔔 symbol flashes.
2 Press UP ▲ or DOWN ▼ to set and adjust both the hours and minutes:
– with your finger held down on UP ▲ or DOWN ▼ respectively, the time will increase/decrease rapidly and continuously from minutes to hours.
– If necessary, press UP ▲ or DOWN ▼ briefly and repeatedly to adjust the time slowly, minute by minute.
3 Release UP ▲ or DOWN ▼ when you have reached the correct setting.
→ The display reverts to the clock display after 5 seconds.
4 Press ALARM MODE/OFF once or more to select radio ♫, buzzer 🔔 or both to activate your choice of alarm.

To review the alarm time
1 Press ALARM/TIME/DAY once or more until the display shows SET ALARM and ♫ or 🔔.
→ The display reverts to the clock display after 5 seconds.

IMPORTANT! *If you want the radio alarm to wake you up, FIRST CHECK if you have tuned to a station and adjusted the volume loud enough.*

SWITCHING OFF THE ALARM

There are three ways of switching off the alarm. Unless you cancel the alarm completely, the 24-hour ALARM RESET will be automatically selected after 30 minutes, from the time your alarm first goes off.

24-hour alarm reset
If you want the alarm mode to be stopped immediately but also wish to retain the same alarm setting for the following day:
- Press ALARM RESET.
→ A beep tone will confirm that ALARM RESET has been activated.

Repeat alarm
This will repeat your alarm call at 5-minute intervals up to 5 times.
- During the alarm call press REPEAT ALARM.
- Repeat if desired.
→ Your selected alarm symbol ♫ or 🔔 will flash throughout the active REPEAT ALARM period.

Cancelling the alarm
To cancel the set alarm before it goes off, or during the alarm call:
- Press ALARM MODE/OFF once or more until the active alarm symbol disappears from the display.

WEEKENDSLEEPER

You can cancel the alarm during the weekend on selective days. The alarm function remains active for the days outside the selected weekendsleeper option e.g. Monday to Friday. There are three options to select from:
– **SAT**, **SUN:** Saturday and Sunday only
– **SUN:** Sunday only
– **FRI**, **SAT:** Friday and Saturday only
- If you attempt to set the weekendsleeper prior to setting the day, SET and the days of the week will appear to remind you to set the day first.

1 Press WEEKENDSLEEPER MODE • OFF once or more to select your option.
→ The days of the week are shown and the weekendsleeper options flash briefly. Select your option within 5 seconds.
→ Z^Z appears next to the selected alarm symbol(s).
2 To cancel the weekendsleeper, press the WEEKENDSLEEPER MODE • OFF once or more until Z^Z disappears.

SLUMBER

This set has a built-in timer which enables the set to be automatically switched off during radio playback after a set period of time. There are three slumber times before the set turns itself off: 10, 20 and 30 minutes, off, 10 . . . . .

Setting the Slumber
1 When the radio is on or off, select your slumber time by pressing the SLUMBER button once or more until the desired slumber time is shown e.g. SL:20.
→ SLUMBER appears when slumber is active.
2 To cancel the slumber function either:
- Press SLUMBER once or more until the radio is switched off.
- Press REPEAT ALARM.

MAINTENANCE

- Do not expose the set or batteries to humidity, rain, sand or excessive heat caused by heating equipment or direct sunlight.
- To clean the set use a damp chamois leather. Do not use any cleaning agents containing alcohol, ammonia, benzene or abrasives as these may harm the housing.

ENVIRONMENTAL INFORMATION

- All unnecessary packaging material has been omitted to make the packaging easy to separate into two materials: cardboard (box) and polyethylene (bags, protective foam).
- Your set consists of materials which can be recycled if disassembled by a specialized company.
- Please observe local regulations on the disposal of packing materials, exhausted batteries and old equipment.

Troubleshooting

If a fault occurs, first check the points listed below before taking the set for repair. If you are unable to remedy a problem by following these hints, consult your dealer or service centre.

WARNING: *Under no circumstances should you try to repair the set yourself, as this will invalidate the guarantee.*

Problem
– *Possible Cause*
- Remedy

No sound/power
– *Volume not adjusted*
- Adjust the volume

– *Batteries exhausted/wrong battery polarity*
- Insert fresh batteries/correctly

Display error/no reaction to any controls
– *Electrostatic discharge*
- Press RESET

Occasional crackling sound during FM broadcast
– *Weak signal*
- Extend pigtail fully

Continuous crackling/hiss during AM (MW) broadcast
– *Electrical interference from TV, computer, fluorescent lamps, mobile phones, etc.*
- Move set away from other electrical equipment

The alarm does not function
– *Alarm time/mode not set*
- See chapter on USING THE ALARM

– *Day setting incorrect*
- See chapter on SETTING THE DAY

– *Volume too low for radio alarm*
- Adjust the volume

– *Not tuned to a radio station*
- Tune to a radio station

This product complies with the radio interference requirements of the European Community

The typeplate and production number are located inside the battery compartment.

Português

PANORÂMICA DE FUNÇÕES

① **SLUMBER** - para tocar o rádio por um período de tempo pré-definido
② **RADIO ON/OFF** - para ligar/desligar o rádio
③ **ALARM MODE/OFF** - para ligar/desligar o(s) despertador(es) com o besouro, com o rádio, ou com os dois
④ **WEEKENDSLEEPER Z^Z MODE•OFF**- para desligar a função de despertador durante o fim de semana
⑤ **ALARM/TIME/DAY SET**
– para acertar a hora de despertar com o besouro;
– para acertar a hora de despertar com o rádio;
– para acertar a hora do relógio;
– para acertar o dia.
⑥ **UP ▲, DOWN ▼**
– para definir as horas e os minutos da hora do relógio ou do despertador;
– para seleccionar o dia da semana.
– para seleccionar o modo de despertador
– para seleccionar o modo de fim de semana do despertador
⑦ **Tomada para adaptador CA/CC de 7,5 V**
⑧ **Compartimento das pilhas**
⑨ **REPEAT ALARM**
– para desligar o despertador por um período de 5 minutos
– para ligar/desligar a iluminação traseira do mostrador
– para desligar o tempo de sonolência ("slumber")
⑩ **ALARM RESET de 24 horas** -para reactivar automaticamente o despertador para a mesma hora do dia seguinte
⑪ **TUNING** - para sintonizar estações de rádio
⑫ **Mostrador** - para visualizar as horas do relógio/despertador e o estado do aparelho
⑬ **BAND** - para seleccionar a faixa de radiofrequência de FM/MW
⑭ **VOLUME** - para regular o nível do som
⑮ **Antena flexível** - antena para a recepção em FM
⑯ **RESET** - para reinicializar os dados do relógio

ALIMENTAÇÃO DE CORRENTE ALTERNADA

Pilhas *(não incluídas)*
1 Abra o compartimento das pilhas e introduza quatro pilhas (de preferência PHILIPS POWER LIFE ou alcalinas*), tipo R6, UM3 ou AA conforme indicado no compartimento.
2 Tire as pilhas do compartimento se elas estiverem gastas ou se não vai usar o aparelho por um período de tempo prolongado.
- Quando as pilhas estão fracas, é visualizada no mostrador a indicação ⊓. O rádio e a iluminação traseira do mostrador não funcionam, mas o mostrador e o despertador de besouro do modo de poupança de energia continuarão a funcionar**.
- Quando mudar as pilhas, a hora do relógio, as definições do dia e do despertador serão armazenadas pela memória de segurança auto-alimentada durante 3 minutos (Veja 'Memória de Segurança Auto-Alimentada').
- Certifique-se de que o rádio está desligado para poupar as pilhas.

Duração das pilhas *(com base em pilhas PHILIPS POWER LIFE ou alcalinas)*
* Duração total das pilhas = mínimo de 9 meses.
* pilhas novas = 3 meses, utilizando 15 minutos de rádio e 2 minutos de despertador com besouro por dia.
** modo de pilhas reduzidas = 6 meses utilizando 2 minutos de despertador com poupança de energia por dia.

As pilhas contêm substâncias químicas, pelo que deverão ser deitadas fora com as devidas precauções.

Adaptador de corrente da rede *(incluído apenas com o AJ 3005)*
1 Se o adaptador está equipado com um selector de tensão, certifique-se de que a tensão seleccionada corresponde à da rede de alimentação local. O pino central de 1,3 mm da ficha do adaptador de 3,5 mm deve também ser ligado ao pólo positivo ⊕.
2 Ligue o adaptador de corrente da rede à tomada DC do aparelho e à tomada da parede.
→ O ∇ indica que o aparelho está agora a ser alimentado pelo adaptador.
- Certifique-se de que o adaptador está correctamente ligado para poupar a energia das pilhas!

3 Desligue sempre o adaptador quando não estiver a usar o aparelho.
→ O indicador ∇ desaparece.

NOTA: *Para evitar danificar o aparelho, utilize apenas o adaptador fornecido!*

MEMÓRIA DE SEGURANÇA AUTO-ALIMENTADA

A memória de segurança auto-alimentada permite que as definições de dia e de hora do despertador e do relógio sejam armazenadas até 3 minutos quando há uma interrupção na alimentação de corrente, por exemplo um corte de corrente CA ou quando substitui as pilhas.
O relógio-rádio e a iluminação traseira do mostrador serão desligados. Assim que a alimentação de corrente for restabelecida, o mostrador indicará a hora correcta.
- Se a alimentação de corrente for restabelecida passados os 3 minutos, será visualizado o modo de demonstração e será necessário voltar a programar todas as definições do relógio.

CARACTERÍSTICAS GERAIS

Reinicializar ("reset")
Caso receba interferência externa, por ex. electricidade estática de alcatifas, trovoadas, etc. que afecte o mostrador e as funções electrónicas do aparelho, o RESET permite-lhe apagar todas as definições anteriores e começar de novo.
- Use uma esferográfica para pressionar RESET, na base do aparelho.

Modo de demonstração
Quando o aparelho é ligado pela primeira vez a uma fonte de alimentação ou quando é reinicializado, a indicação 'PHILIPS' passa continuamente no mostrador de demonstração até serem inseridas as definições de hora e de dia. No modo de demonstração, só funciona o comando ALARM/TIME/DAY SET.

Iluminação traseira do mostrador
A utilização da iluminação traseira depende de como o aparelho está a ser alimentado - por pilhas, ou pelo adaptador.
1 Pressione REPEAT ALARM uma vez para activar a iluminação traseira.
→ A iluminação traseira apaga-se ao fim de 2 segundos se o aparelho estiver a ser alimentado por pilhas.
→ O mostrador permanece iluminado se o aparelho estiver a ser alimentado pelo adaptador.
2 Pressione REPEAT ALARM outra vez se desejar:
– Reactivar a iluminação traseira, se o aparelho estiver a ser alimentado por pilhas.
– Desligar a iluminação traseira se o aparelho estiver a ser alimentado pelo adaptador.

NOTA: Quando o despertador está a tocar, o REPEAT ALARM só funciona para a função de repetir o despertar.function.

PROGRAMAR A HORA E O DIA

A hora do relógio e do despertador e o dia necessitam de ser definidos separadamente.

Programar o relógio
A hora é visualizada utilizando o relógio de 24 horas.
1 Pressione ALARM/TIME/DAY SET uma vez ou mais até o mostrador indicar SET TIME.
2 Assim que aparecer a indicação SET TIME, pressione UP ▲ ou DOWN ▼ para definir e acertar as horas e os minutos:
– com o dedo a fixar UP ▲ ou DOWN ▼ respectivamente, a hora avança/recua rápida e continuamente, de minutos para horas.
– se necessário, pressione UP ▲ ou DOWN ▼ por breves momentos e repetidamente para acertar a hora lentamente, minuto a minuto.
3 Solte UP ▲ ou DOWN ▼ quando chegar à definição correcta.
→ A indicação SET TIME desaparece passados 5 segundos e a hora do relógio fica definida.

Programar o dia
A programação do dia permite-lhe programar a função de fim de semana.
(Veja FUNÇÃO DE FIM DE SEMANA.)
1 Pressione ALARM/TIME/DAY SET uma vez ou mais até o mostrador indicar SET.
2 Assim que o(s) dia(s) da semana começar(em) a piscar, pressione UP ▲ ou DOWN ▼ por breves momentos e repetidamente até encontrar o dia correcto: MON, TUE, WED, THU, FRI, SAT ou SUN (de segunda a domingo).
→ A indicação SET desaparece passados 5 segundos e o dia fica programado.

RADIO

Pode usar este aparelho unicamente como rádio!
1 Pressione RADIO ON/OFF para ligar o rádio.
2 Ajuste o interruptor BAND para seleccionar a faixa de radiofrequência.
3 Use TUNING para sintonizar a estação.

Para melhorar a recepção:
FM: Estenda completamente a antena flexível da parte de trás do aparelho para obter uma recepção óptima.
AM (MW): Utiliza uma antena incorporada. Oriente a antena ajustando a posição do aparelho.

4 Regule o som utilizando VOLUME.
5 Pressione RADIO ON/OFF para desligar o rádio.
→ O mostrador visualiza por momentos OFF.

UTILIZAÇÃO DO DESPERTADOR

Generalidades
Pode programar o despertador com rádio, com besouro, ou com os dois.
- O besouro tem um volume fixo e não pode ser regulado.
- O besouro do modo de poupança de energia substitui automaticamente o rádio se as pilhas estiverem fracas.

Programar o despertador com rádio ou com besouro
1 Pressione ALARM/TIME/DAY SET uma vez ou mais até o mostrador indicar SET ALARM e o símbolo do rádio ♫ ou do besouro 🔔 piscar.
2 Pressione UP ▲ ou DOWN ▼ para definir e acertar as horas e os minutos:
– com o dedo a fixar UP ▲ ou DOWN ▼ espectivamente, a hora avança/recua rápida e continuamente, de minutos para horas.
– se necessário, pressione UP ▲ ou DOWN ▼ por breves momentos e repetidamente para acertar a hora lentamente, minuto a minuto.
3 Solte UP ▲ ou DOWN ▼ quando chegar à definição correcta.
→ O mostrador volta à visualização do relógio passados 5 segundos.
4 Pressione ALARM MODE/OFF uma vez ou mais para seleccionar o rádio ♫, o besouro 🔔 ou ambos para activar a sua selecção de despertador.

Para rever a hora do despertar
1 Pressione ALARM/TIME/DAY uma vez ou mais até o mostrador indicar SET ALARM e ♫ ou 🔔.
→ O mostrador volta à visualização do relógio passados 5 segundos.

IMPORTANTE! *Se deseja ser acordado pelo despertador com rádio, VERIFIQUE PRIMEIRO se sintonizou uma estação e regulou o volume para um nível suficientemente alto.*

DESLIGAR O DESPERTADOR

Há três maneiras de desligar o despertador. A não ser que cancele completamente o despertador, a reactivação do despertador passadas 24 horas será automaticamente seleccionada ao fim de 30 minutos, a contar da hora a que o despertador toca pela primeira vez.

Reactivação do despertador passadas 24 horas
Se deseja parar imediatamente o modo de despertador, mas quer também manter a mesma programação do despertador para o dia seguinte:
- Pressione ALARM RESET.
→ Um "bip" confirmará que a função ALARM RESET foi activada.

Repetição do toque de despertar
Isto fará com que o despertador toque repetidamente a intervalos de 5 minutos num máximo de 5 vezes.
- Quando o despertador estiver a tocar, pressione REPEAT ALARM.
- Repita, se desejado.
→ O símbolo do modo de despertador seleccionado♫ ou 🔔 piscará durante todo o período em que a repetição do toque de despertar de encontre activada.

Cancelamento do despertador
Para cancelar o despertador programado antes de ele tocar, ou enquanto o despertador estiver a tocar:
- Pressione ALARM MODE/OFF uma vez ou mais até o símbolo do alarme activado desaparecer do mostrador.

FUNÇÃO DE FIM DE SEMANA

Pode cancelar o despertador durante o fim de semana em dias à sua escolha. A função de despertador permanece activada para os dias que se encontrem fora da opção seleccionada para a função de fim de semana, por ex. de segunda a sexta-feira.
Existem três opções à sua escolha:
– **SAT**, **SUN:** apenas sábado e domingo
– **SUN:** apenas domingo
– **FRI**, **SAT:** apenas sexta e sábado
- Se tentar programar a função de fim de semana antes de programar o dia, o mostrador visualizará SET e os dias da semana a lembrá-lo de que necessita de programar primeiro o dia.

1 Pressione WEEKENDSLEEPER MODE • OFF uma vez ou mais para seleccionar a sua opção.
→ São visualizados os dias da semana e as opções da função de fim de semana piscam por momentos. Seleccione a opção desejada no espaço de 5 segundos.
→ É visualizada a indicação Z^Z junto ao(s) símbolo(s) do despertador seleccionado.
2 Para cancelar a função de fim de semana, pressione WEEKENDSLEEPER MODE • OFF uma vez ou mais até a indicação Z^Z desaparecer.

TEMPO DE SONOLÊNCIA ("SLUMBER")

Este aparelho tem um temporizador incorporado que permite desligar automaticamente o aparelho quando o rádio está a tocar ao fim de um período de tempo definido. Há três tempos de sonolência possíveis até o aparelho se desligar: 10, 20 e 30 minutos, desligar, 10…

Programação do Tempo de Sonolência
1 Com o rádio ligado ou desligado, seleccione o tempo de sonolência pressionando o botão SLUMBER uma vez ou mais até o tempo de sonolência desejado aparecer no mostrador, por ex. SL:20.
→ A indicação SLUMBER aparece quando o tempo de sonolência está activado.
2 Para cancelar a função de tempo de sonolência:
- Pressione SLUMBER uma vez ou mais até o rádio ser desligado,ou
- Pressione REPEAT ALARM.

MANUTENÇÃO

- Não exponha o aparelho ou as pilhas a humidade, chuva, areia ou calor excessivo causado por equipamento de aquecimento ou pela luz directa do sol.
- Para limpar o aparelho, use uma camurça humedecida. Não utilize quaisquer produtos de limpeza que contenham álcool, amoníaco, benzina ou abrasivos já que tais produtos poderão danificar a caixa.

INFORMAÇÃO RELATIVA AO AMBIENTE

- Foi eliminado todo o material de embalagem desnecessário por forma a tornar a embalagem fácil de separar em dois materiais: cartão (caixa) e polietileno (sacos, espuma de protecção).
- O aparelho consiste em materiais que podem ser reciclados se forem desmontados por uma empresa especializada.
- Queira observar as regulamentações locais relativas à eliminação de materiais de embalagem, pilhas gastas e equipamento antigo.

Resolução de problemas

If a fault occurs, first check the points listed below before taking the set for repair. If you are unable to remedy a problem by following these hints, consult your dealer or service centre.

ATENÇÃO: *Não deverá em circunstância alguma tentar reparar você mesmo o aparelho, já que tal invalidará a garantia.*

Problema
– *Causa possível*
- Solução

Não há som/corrente
– *O volume não foi regulado.*
- Regule o volume

– *Pilhas gastas /polaridade das pilhas incorrecta*
- Coloque pilhas novas/Coloque correctamente as pilhas

Erro no mostrador /não há resposta a quaisquer comandos
– *Descarga electrostática*
- Pressione RESET

Estalidos ocasionais durante a recepção em FM
– *Sinal fraco*
- Estenda completamente a antena flexível

Ruído de estalidos/sibilação contínuo durante a recepção em AM (MW)
– *Interferência eléctrica de um televisor, computador, lâmpadas fluorescentes, telemóveis, etc.*
- Afaste o aparelho de outro equipamento eléctrico.

O despertador não funciona
– *A hora ou o modo do despertador não está programada(o)*
- Veja o capítulo referente à UTILIZAÇÃO DO DESPERTADOR

– *Programação incorrecta do dia*
- Veja o capítulo referente a PROGRAMAR O DIA

– *Volume demasiado baixo para o despertar com rádio*
- Regule o volume

– *Não está sintonizada qualquer estação de rádio*
- Sintonize uma estação

Este produto obedece aos requisitos relativos à interferência de rádio da União Europeia.

A placa de tipo e o número de produção encontram-se dentro do compartimento das pilhas.

Dansk

FUNCTIONAL OVERVIEW

① **SLUMBER** - til at spille radioen i en forudindstillet tidsperiode, mens man slumrer
② **RADIO ON/OFF** - til at tænde/slukke for radioen
③ **ALARM MODE/OFF** - til at indstille/afbryde vækkeren (-erne) med summetone, radio eller begge dele
④ **WEEKENDSLEEPER Z^Z MODE•OFF**- til at deaktivere vækkefunktionen i weekenden
⑤ **ALARM/TIME/DAY SET**
– til at indstille vækketidspunktet for summetonen
– til at indstille vækketidspunktet for radioen;
– til at indstille tidspunktet på uret;
– til at indstille dagen.
⑥ **UP ▲, DOWN ▼**
– til at indstille både time- og minuttal for ur/vækketidspunkter;
– til at vælge ugedagen
– til at vælge vækkefunktionen
– til at vælge aktivering af weekend-sovefunktionen
⑦ **Bøsning til AC/DC 7,5 V adapter**
⑧ **Batterirum**
⑨ **REPEAT ALARM (GENTAGEN VÆKNING)**
– il at afbryde vækkeren i 5 minutter
– til at tænde/slukke for baggrundsbelysningen på displayet
– til at slukke for slumrefunktionen
⑩ **24-hour ALARM RESET** - til automatisk at genindstille vækkeren på samme tidspunkt næste dag
⑪ **TUNING** - til at vælge radiostationer
⑫ **Display** - til at fremvise ur/vækketidspunkter og apparatets status
⑬ **BAND** - til at vælge FM/MW bølgeområde
⑭ **VOLUME** - til at regulere lydstyrken
⑮ **Ledningsantenne** - antenne til at forbedre FM modtagelse
⑯ **RESET** - til at nulstille urets indstillinger

AC STRØMFORSYNING

Batterier *(ekstra)*
1 Luk batterirummets dæksel op og isæt fire batterier (det er bedst at bruge PHILIPS POWER LIFE eller alkaline*), type R6, UM3 eller AA som vist i rummet.
2 Fjern batterierne fra apparatet, når de er opbrugte, eller hvis apparatet ikke skal anvendes i længere tid.
- Når batterierne er ved at være opbrugte, vises ⊓ på displayet. Radioen og baggrundsbelysningen fungerer ikke, men displayet og den energibesparende summetonevækker virker stadigvæk**.
- Når batterierne udskiftes, gemmes urtidspunktet, dagen og vækkeindstillingerne af den selvforsynende strømopbakning i 3 minutter. (Se 'Selvforsynende strømopbakning').
- Sørg for at der er slukket for radioen for at spare batterienergi.

Batteriets levetid *(baseret på PHILIPS POWER LIFE eller alkaline batterier)*
* Total batterilevetid = mindst 9 måneder.
* Nye batterier = 3 måneder med 15 minutters brug af radio og 2 minutters brug af summetonevækker om dagen.
** Lav batterifunktion = 6 måneder med 2 minutters energibesparende vækker om dagen.

Alle batterier indeholder kemikalier og skal derfor bortkastes på forsvarlig vis.

Lysnetadapter *(leveres kun med AJ 3005)*
1 Hvis adapteren er udstyret med en spændingsomskifter, skal man kontrollere, om indstillingen svarer til den lokale strømforsyning. 3,5 mm adapterstikkets 1,3 mm midterben skal også forbindes med den positive pol ⊕.
2 Tilslut lysnetadapteren til apparatets DC bøsning og til stikkontakten.
→ ∇ angiver, at apparatet nu drives via adapteren.
- Sørg for at adapteren er rigtigt forbundet for at spare batterienergi!

3 Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.
→ ∇ indikatoren går ud.

BEMÆRK: *For at undgå at beskadige apparatet, må man kun anvende den medleverede adapter!*

SELVFORSYNENDE STRØMOPBAKNING

Med den selvforsynende strømopbakning bliver indstillingerne for dagen samt vække- og urtidspunkterne gemt i op til 3 minutter, når der er en strømafbrydelse f.eks. AC strømsvigt eller ved udskiftning af batterier.
Hele clockradio- og baggrundsbelysningen bliver afbrudt. Så snart strømforsyningen kommer tilbage, viser displayet det rigtige tidspunkt.
- Hvis strømforsyningen vender tilbage efter 3 minutters forløb, vises demo-funktionen, og det vil være nødvendigt indtaste alle urindstillingerne igen.

GENERELLE EGENSKABER

Reset (nulstil)
Hvis man modtager eksterne forstyrrelser f.eks. statisk elektricitet fra gulvtæpper, tordenstorme mv., der påvirker apparatets display og elektroniske funktioner, kan man med RESET fjerne alle tidligere indstillinger og begynde forfra igen.
- Brug en kuglepen til at trykke på RESET, der sidder på bunden af apparatet.

Demo-funktion
Når apparatet først tilsluttes en strømforsyning eller er blevet nulstillet, ruller 'PHILIPS' konstant hen over displayet, indtil tidspunktet og dagen indstilles. I demo-funktionen virker kun ALARM/TIME/DAY SET.

Displayets baggrundsbelysning
Brugen af baggrundsbelysningen afhænger af, om apparatet er batteri- eller adapterdrevet.
1 Tryk en gang på REPEAT ALARM for at tænde for baggrundsbelysningen.
→ Baggrundsbelysningen går ud efter 2 sekunders forløb, hvis apparatet er batteridrevet.
→ Displayet bliver ved med at lyse, hvis apparatet er adapterdrevet.
2 Man skal trykke på REPEAT ALARM igen, hvis man ønsker at:
– Tænde for baggrundsbelysningen igen, hvis apparatet er batteridrevet.
– Slukke for baggrundsbelysningen, hvis adapteren er adapterdrevet.

BEMÆRK: Under en vækning virker REPEAT ALARM kun i gentag alarm-funktionen.

INDSTILLING AF TIDSPUNKTET OG DAGEN

Ur- og vækketidspunkterne og dagen skal indstilles særskilt.

Indstilling af uret
Tidspunktet vises med 24-timers uret.
1 Tryk en eller flere gange på ALARM/TIME/DAY SET, indtil displayet viser SET TIME.
2 Så snart SET TIME ses på displayet, tryk på UP ▲ eller DOWN ▼ for at indstille og justere både time- og minuttal:
– Hold UP ▲ eller DOWN ▼ nedtrykket for at øge eller mindske tallet hurtigt og konstant fra minutter til timer.
– Hvis det er nødvendigt, tryk kort flere gange på UP ▲ eller DOWN ▼ for at indstille tidspunktet et minut ad gangen.
3 Slip UP ▲ eller DOWN ▼, når tidspunktet på uret er korrekt.
→ SET TIME går ud efter 5 sekunders forløb og tidspunktet på uret er nu indstillet.

Indstilling af dagen
Når dagen indstilles, kan man indstille weekendsleeper-funktionen.
(Se WEEKENDSLEEPER.)
1 Tryk en eller flere gange på ALARM/TIME/DAY SET, indtil displayet viser SET.
2 Så snart ugedagen (-ene) begynder at blinke, tryk kort en eller flere gange på UP ▲ eller DOWN ▼, indtil den korrekte dag ses på displayet: MON, TUE, WED, THU, FRI, SAT eller SUN (mandag til søndag).
→ SET går ud efter 5 sekunder forløb og dagen er nu indstillet.

RADIO

Man kan bruge apparatet som radio alene!
1 Tryk på RADIO ON/OFF for at tænde for radioen.
2 Vælg bølgeområdet med BAND knappen.
3 Brug TUNING til at finde den ønskede station.

For at forbedre radiomodtagelsen:
FM: Træk ledningsantennen bagpå apparatet helt ud for optimal modtagelse.
AM (MW): Apparatet er udstyret med en indbygget antenne. Antennen indstilles ved at flytte rundt på hele apparatet.

4 Reguler lydstyrken med VOLUME.
5 Tryk på RADIO ON/OFF for at slukke for radioen.
→ OFF ses et øjeblik på displayet.

ANVENDELSE AF VÆKKEREN

Generelt
Man kan indstille vækkeren, så den virker med radio, summetone eller begge dele.
- Summetonen er indstillet på en fast lydstyrke og kan ikke reguleres.
- Hvis batteriforsyningen er lav, erstattes radiovækkeren automatisk med den energibesparende summetone.

Indstilling af vækkeren med radio eller summetone
1 Tryk en eller flere gange på ALARM/TIME/DAY SET, indtil displayet viser SET ALARM og radio ♫ eller summetone 🔔 symbolet blinker.
2 Tryk på UP ▲ eller DOWN ▼ for at indstille og justere både time- og minuttal:
– Når hhv. UP ▲ eller DOWN ▼ holdes nede med fingeren, øges/mindskes tidspunktet hurtigt og konstant fra minutter til timer.
– Hvis det er nødvendigt, tryk kort flere gange på ▲ eller DOWN ▼ for at justere tidspunktet langsomt, et minut ad gangen.
3 Slip UP ▲ eller DOWN ▼ når tidspunktet er korrekt.
→ Displayet vender tilbage til at vise uret efter 5 sekunders forløb.
4 Tryk en eller flere gange på ALARM MODE/OFF for at vælge radio ♫, summetone 🔔 eller begge dele for at aktivere den valgte vækker.

Kontrol af vækketidspunktet
1 Tryk en eller flere gange på ALARM/TIME/DAY, indtil SET ALARM og m ellerk ses på displayet.
→ Displayet vender tilbage til at vise uret efter 5 sekunders forløb.

VIGTIGT ! *Hvis man ønsker at blive vækket af radioen, skal man FØRST CHECKE om radioen er indstillet på en station og om lydstyrken er indstillet højt nok.*

AFBRYDELSE AF VÆKKEREN

Vækkeren kan slås fra på tre forskellige måder. Medmindre man annullerer vækkeren fuldstændigt, vil den 24-timers genindstilling af vækkeren automatisk blive valgt 30 minutter efter det tidspunkt, hvor vækkeren først lyder.

24-timers genindstilling af vækkeren
Hvis man ønsker, at vækkeren skal standse øjeblikkeligt, men gerne vil vækkes på samme tidspunkt igen næste dag:
- Tryk på ALARM RESET.
→ Repeat alarm (gentagen vækning)

Repeat alarm (gentagen vækning)
Med denne funktion gentages vækningen med 5 minutters mellemrum op til 5 gange.
- Under vækningen tryk på REPEAT ALARM.
- Gentag igen, hvis det ønskes.
→ Det valgte vækkesymbol ♫ eller 🔔 blinker konstant, når funktionen for gentagen vækning er aktiv.

Fuldstændig annullering af vækkeren
Hvis man ønsker at annullere vækkeren, før den aktiveres eller under vækningen:
- Tryk en eller flere gange på ALARM MODE/OFF, indtil det aktive vækkesymbol forsvinder fra displayet.

WEEKENDSLEEPER

Man kan annullere vækkeren i weekenden på bestemte dage. Vækkefunktionen er stadig aktiv de andre ugedage, hvor man ønsker at blive vækket, f.eks. mandag til fredag. Man kan vælge mellem tre forskellige indstillinger:
– **SAT**, **SUN:** kun lørdag og søndag
– **SUN:** kun søndag
– **FRI**, **SAT:** kun fredag og lørdag
- Hvis man forsøger at indstille weekendsleeper-funktionen, før dagen er indstillet, viser displayet SET og ugens dage for at minde en om, at man først skal indstille dagen.

1 Tryk en eller flere gange på WEEKENDSLEEPER MODE • OFF for at vælge den ønskede indstilling.
→ Ugens dage vises og weekendsleeper-valgene blinker et øjeblik. Man skal vælge den ønskede indstilling, inden der er gået 5 sekunder.
→ Z^Z ses på displayet ved siden af det (de) valgte vækkesymbol(er).
2 Weekendsleeper-funktionen annulleres ved at trykke en eller flere gange på WEEKENDSLEEPER MODE • OFF, indtil Z^Z forsvinder fra displayet.

SLUMREFUNKTION

Apparatet har en indbygget slumrefunktion, der gør det muligt at slukke automatisk for apparatet under radioafspilning efter et forudindstillet stykke tid. Man kan vælge mellem tre slumretider: 10, 20 og 30 minutter, før apparatet afbrydes automatisk.

Indstilling af slumretiden
1 Hvad enten der er tændt eller slukket for radioen, vælges slumretiden ved at trykke en eller flere gange på SLUMBER knappen, indtil den ønskede slumretid vises f.eks. SL:20.
→ SLUMBER ses så på displayet.
2 Slumrefunktionen annulleres på følgende måde:
- Tryk en eller flere gange på SLUMBER, indtil der er slukket for radioen.
- Tryk på REPEAT ALARM.

VEDLIGEHOLDELSE

- Undgå at udsætte apparatet eller batterierne for fugtighed, regn, sand eller for stor varme, f.eks. fra varmeapparater eller i biler, der er parkeret i direkte sollys.
- Apparatet rengøres udvendigt med et rent vaskeskind, der er fugtet med lidt vand. Brug aldrig rengøringsmidler, der indeholder alkohol, sprit, ammoniak, eller skrappe midler, da disse kan beskadige huset.

MILJØINFORMATION

- Der er ikke anvendt nogle overflødige materialer i apparatets emballage. Vi har gjort vort bedste for at gøre det muligt at adskille emballagen i to hovedbestanddele: almindeligt pap (kassen) og polyethylen (plastposer, beskyttelsesskum).
- Apparatet består af materialer, der kan genbruges. Når man derfor til sin tid skal kassere apparatet, bør det afleveres til en genbrugsstation e.l.
- Man bedes venligst overholde de lokale regler for bortkastning af indpakningsmaterialer, opbrugte batterier og kasserede apparater.

Fejlfinding

Hvis der skulle opstå en fejl, bedes man venligst kontrollere nedenstående punkter, før man sender apparatet til reparation.Hvis problemet ikke kan afhjælpes ved at følge disse råd, skal man søge hjælp hos forhandleren eller servicecentret.

ADVARSEL: *Forsøg under ingen omstændigheder selv at reparere apparatet, da garantien derved bortfalder.*

Problem
– *Mulig årsag*
- Afhjælpning

Ingen lyd/strøm
– *Lydstyrken er ikke indstillet.*
- Indstil lydstyrken.

– *Batterierne er opbrugte/Batterierne vender forkert.*
- Sæt nye batterier i/Sæt batterierne rigtigt i.

Displayfejl/Apparatet reagerer ikke, når der trykkes på en knap
– *Elektrostatisk afladning*
- Tryk på RESET

Der kommer undertiden knasende lyde under FM udsendelser
– *Svagt signal.*
- Træk ledningsantennen helt ud.

Konstant knasende/pibende støj under AM (MW) udsendelser
– *Støj fra andet elektrisk udstyr, f.eks. TV-apparater, computere, lysstofrør, mobiltelefoner mv.*
- Flyt radioen væk fra andet elektrisk udstyr.

Vækkeren fungerer ikke
– *Vækketidspunktet er ikke indstillet/Vækkefunktionen er ikke valgt*
- Se afsnittet om ANVENDELSE AF VÆKKEREN

– *Apparatet er indstillet på den forkerte dag*
- Se afsnittet om INDSTILLING AF DAGEN

– *Lydstyrken er for lav til radioen*
- Skru op for lydstyrken

– *Radioen er ikke indstillet på en station*
- Stil ind på en radiostation

Dette apparat overholder det gældende EU-direktiv vedrørende radiostøj.

Typeskiltet og produktionsnummeret findes inde i batterirummet.